

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

31 OCTOBRE 1979

PROJET DE LOI ajustant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements des crédits

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

31 OKTOBER 1979

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen

Artikel 1.

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven, en onder Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
TITRE I.				TITEL I.
<i>Dépenses courantes.</i>				<i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	689,2	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	421,9	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	76,6	—	—	Bijkredieten voor de vroegere jaren.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XXIV (S.E. 1979) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

23 et 30 octobre 1979.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-XXIV (S.E. 1979) n° 1 du Sénat.⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XXIV (B.Z. 1979) :

— N° 1 : Wetsontwerp

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

23 en 30 oktober 1979.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-XXIV (B.Z. 1979) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

H. — 5-XXIV. 1979.

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II.				TITEL II.
<i>Dépenses de capital.</i>				<i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	1 060,1	520,0	36,9	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	54,3	1 967,8	1 388,5	Verminderingen.

II. — Dispositions diverses

Art. 2.

Le montant de 1 850 000 000 de francs des autorisations d'engagement, prévu à l'article 9 de la loi du 23 août 1978 contenant le budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978, est ramené à 1 750 000 000 de francs.

Art. 3.

Les autorisations nouvelles d'engagement accordées par l'article 12 de ladite loi sont portées pour le secteur « Affaires économiques » de 1 845 200 000 francs à 2 030 200 000 francs pour les dépenses courantes et de 1 260 400 000 francs à 1 908 400 000 francs pour les dépenses de capital.

Ces plafonds des autorisations d'engagement relatifs au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale seront majorés des remboursements effectués ou à effectuer par le Fonds européen de développement régional.

Art. 4.

Les autorisations nouvelles d'engagement accordées par l'article 12 de ladite loi sont portées pour le secteur « Classes moyennes » de 519 400 000 francs à 559 400 000 francs pour les dépenses courantes et de 119 000 000 de francs à 129 000 000 de francs pour les dépenses de capital.

Art. 5.

Les autorisations d'engagement accordées par l'article 19 de ladite loi sont portées :

- de 9 231 000 000 de francs à 9 381 000 000 de francs en faveur de la Société nationale du Logement;
- de 2 500 000 000 de francs à 2 550 000 000 de francs en faveur de la Société nationale terrienne.

Art. 6.

Le montant des autorisations d'engagement de 1 430 000 000 de francs, prévu à l'article 20 de ladite loi, est ramené à 930 000 000 de francs.

II. — Diverse bepalingen

Art. 2.

Het bedrag van 1 850 000 000 frank voor de vastleggingsmachtigingen, voorzien bij artikel 9 van de wet van 23 augustus 1978 houdende de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978, wordt op 1 750 000 000 frank teruggebracht.

Art. 3.

De nieuwe vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 12 van de voornoemde wet worden gebracht voor de sector « Economische Zaken » van 1 845 200 000 frank op 2 030 200 000 frank voor de lopende uitgaven en van 1 260 400 000 frank op 1 908 400 000 frank voor de kapitaaluitgaven.

Deze plafons der vastleggingsmachtigingen betreffende het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie zullen verhoogd worden met de terugbetalingen gedaan of te doen door het Europese Fonds voor regionale ontwikkeling.

Art. 4.

De nieuwe vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 12 van de voornoemde wet worden gebracht voor de sector « Middenstand » van 519 400 000 frank op 559 400 000 frank voor de lopende uitgaven en van 119 000 000 frank op 129 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven.

Art. 5.

De vastleggingsmachtigingen toegestaan door artikel 19 van de voornoemde wet worden :

- van 9 231 000 000 frank op 9 381 000 000 frank gebracht voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;
- van 2 500 000 000 frank op 2 550 000 000 frank gebracht voor de Nationale Landmaatschappij.

Art. 6.

Het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 1 430 000 000 frank voorzien bij artikel 20 van de voornoemde wet wordt teruggebracht op 930 000 000 frank.

Art. 7.

Le montant des autorisations d'engagement, prévu à l'article 22 de ladite loi, est ramené de 258 000 000 de francs à 158 000 000 de francs.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le solde disponible au 31 décembre 1977 des crédits inscrits à l'article 12.60 de la Section 32 du Titre I du budget des Affaires régionales wallonnes peut être reporté successivement aux années 1978 et 1979, dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 9.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés du Titre I du budget des Affaires régionales wallonnes de l'année budgétaire 1978 peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 10.

Le Ministre des Affaires wallonnes est autorisé à engager à charge de l'article 81.02 de la Section 32 du Titre II du tableau ⁽¹⁾ annexé à la présente loi, des dépenses pour un montant de 1 212 000 000 de francs.

Art. 11.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 12.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 octobre 1979.

Le Président du Sénat,

R. VANDEKERCKHOVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.

Art. 7.

Het bedrag der vastleggingsmachtigingen voorzien bij artikel 22 van de voornoemde wet wordt van 258 000 000 frank op 158 000 000 frank teruggebracht.

Art. 8.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag het op 31 december 1977 beschikbaar saldo van de kredieten ingeschreven op het artikel 12.60 van de Afdeling 32 van Titel I van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden, respectievelijk naar 1978 en 1979 worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 9.

In afwijking van de bepalingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten van Titel I van de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1978 naar het volgende jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 10.

De Minister van Waalse Aangelegenheden wordt gemachtigd ten laste van artikel 81.02 van Afdeling 32 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel ⁽¹⁾, uitgaven vast te leggen ten bedrage van 1 212 000 000 frank.

Art. 11.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 12.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 30 oktober 1979.

De Voorzitter van de Senaat,

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-XXIV (S.E. 1979) n° 1 du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-XXIV (B.Z. 1979) n° 1 van de Senaat toegevoegd.